



Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
 Toll Free: +1-855-757-0141
 E-Mail: sales@wiwa.com
 Internet: www.wiwausa.com

Pos.	Number	Qty.	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1	0646865	2		Schaltgriff	handle	poignée
2	0672584	2		Verbindungsstück	connecting piece	pièce connexion
3	0647196	4	V	Kugelhahn	ball valve	vanne
3.1	0666931	1	V	Dichtungssatz	seal kit	jeu de joints
3.2	0647215	1	V	Kugel	ball	bille
4	0659003	6		Doppelnippel	male adaptor	raccord double male
6	0659005	2		Doppelnippel	male adaptor	raccord double male
7	0659064	2		T-Stück	T-piece	raccord en T
8	0644965	2		Anschlußnippel	connecting nipple	nipple de connexion
9	0642528	2	V	Ventilsitz	valve seat	siège de soupape
10	0642529	2	V	O-Ring	o-ring	joint torique
11	0664976	1		Halter	holder	porte-outil
12	0460214	12		U-Scheibe	washer	rondelle
13	0638887	4		Schraube	screw	vis
14	0460192	4		Mutter	nut	écrou
15	0642783	2		Dichtung	seal	joint
16	0666830	2	V	Kugelhahn	ball valve	vanne
16.1	0666780	1	V	Dichtungssatz	seal kit	jeu de joints
16.2	0647212	1	V	Kugel	ball	bille
17	0666832	1		Mutter	nut	écrou
18	0658992	2		Muffennippel	cocket nipple	raccord de manchon
19	0629954	1		Schraube	screw	vis
20	0460613	1		Scheibe	washer	rondelle
21	0460079	2		Schraube	screw	vis
22	0642776	1	V	Dichtung	gasket	joint
23	0642530	1		Mischblock	mixing unit	bloque mélangeur
24	0633603	2		Schraube	screw	vis
26	0643779	1	V	Federführung	spring holder	logement de ressort
27	0630927	2	V	Druckfeder	spring	ressort
28	0633441	2	V	Kugelhalterung	ball holder	porte-outil de bille
29	0490288	2	V	Kugel	ball	bille
30	0642272	2		Sicherungsring	retaining ring	circlip
31	0672250	2	V	Ventilplatte	valve plate	plateau de soupape
32	0631443	2	V	O-Ring	o-ring	joint torique
33	0673127	1		Platte	plate	plaque

¹V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
 Toll Free: +1-855-757-0141
 E-Mail: sales@wiwa.com
 Internet: www.wiwausa.com

Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
[r]	schwach / light / léger	222 / 0000016
[b]	mittel / medium / leger	243 / 0000015
[schw]	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, platique-acier (20ml)	480 / 0000107
[g]	hochfest / high-streng / hautesistance (50ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour partes fabriqué de Cr/Ni (50ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
[p]	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux(50ml)	225 / 0000017
[a]	Aktivator / activator / activateur (500ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plastique (10ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
[t]	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/0000099
[k]	2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif	/0000414

Betriebsmittel / Machinery materials / Equipement de production

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
[F]	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
[T]	Trennmittel / release agent / agent séperateur bei Verarbeitung von Isozyanate / for application with isozyanate / pour l'application de l'isozyanate	0163333 0640651
[M]	Montagepaste (für R- und RS- Ausführung) / assembly paste (for verssion R or RS) / pâte d'assemblage (de version R et RS)	0000233
[MS]	Montagespray (für R- und RS- Ausführung) / assembly spray (for verssion R or RS) / aérosol d'assemblage (de version R et RS)	0000118

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
 Toll Free: +1-855-757-0141
 E-Mail: sales@wiwa.com
 Internet: www.wiwausa.com